

BRUKSANVISNING

Vårdsäng

Timago

Produktkod **DREAM-TIM**

DREAM-TIM Plus

DREAM-TIM Low



Innehållsförteckning

1. INLEDNING.....	3
1.1. KONTAKT.....	3
1.2. VAD OMFATTAR BRUKSANVISNINGEN?....	3
1.3. ALLMÄN INFORMATION.....	4
1.4. AVSEDD ANVÄNDNING	4
1.5. KONTRAINDIKATIONER	5
2. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER.....	6
2.1. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER	6
3. TRANSPORT OCH FÖRVARING	10
4. SYMBOLER OCH MÄRKNINGAR	12
5. BESTÅNDSDELAR.....	14
5.1. FÖRTECKNING ÖVER SÅNGENS DELAR ...	14
6. MONTERING AV SÅNGEN OCH FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING	16
6.1. DEMONTERING FRÅN TRANSPORTSTATIVET	16
6.2. MONTERING AV SÅNGEN	17
6.3. ANSLUTNING AV ELSYSTEMET	18
6.4. MONTERING AV SÅNGGRINDAR AV TRÄ ..	21
6.4.1. SÅNGGRINDAR OCH MADRASSER ..	23
6.4.2. SÅNGGRINDARNAS SÄKERHET	24
6.5. MONTERING AV SPÄRRMEKANISM	24
6.6. KONTROLL AV SÅNGEN	26
7. UTBILDNING	27
8. FÖRSTA ANVÄNDNINGEN	28
8.1. ALLMÄN SÄKERHET.....	28
8.2. FÖRBEREDELSE FÖR DRIFTSÄTTNING ..	29
8.3. BROMSSYSTEM	30
8.4. SÅNGGRINDAR OCH MADRASS.....	31
8.4.1. MADRASSENS HÖJD	31
8.4.2. ANVÄNDNING AV SÅNGGRINDAR ..	32
8.5. ELEKTRISK STYRNING.....	32

8.5.1. HANDKONTROLLENS PLACERING ..	34
8.5.2. ANVÄNDNING AV HANDKONTROLL MED 9 KNAPPAR	35
8.5.3. HANDKONTROLLENS LÅSFUNKTION	36
8.6. BENSEKTION	37
8.7. STANDARDROUTIN VID ANVÄNDNINGENS BÖRJAN.....	38
8.8. STANDARDROUTIN EFTER ANVÄNDNING ..	39
9. MONTERING PÅ TRANSPORTSTATIVET ..	40
10. STRÖMAVBROTT	43
10.1. NÖDSÄNKNING AV RYGG- OCH BENSEKTION	43
11. DEKONTAMINERING	45
11.1. ÅNGRENGÖRING	46
12. UNDERHÅLL OCH INSPEKTIONER	47
12.1. ALLMÄN INSPEKTION.....	47
12.2. LIVSLÄNGD	48
12.3. FELSÖKNING	49
13. AVFALLSHANTERING AV DELAR	50
14. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET (EMC)	51
15. SPECIFIKATION	52
15.1. SÅNGENS TEKNISKA DATA	52
15.2. MAXIMAL BELASTNING	53
15.3. SÅNGGRINDARNAS TEKNISKA DATA	53
15.4. ELEKTRISKA DATA	55
16. TILLBEHÖR	56
16.1. MADRASS OCH SÅNGGRINDAR	56
16.2. LYFTBÄGE	58
17. GARANTI.....	60
17.1. GARANTIVILLKOR.....	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
18. REPARATIONER OCH UNDERHÅLLSÅTGÄRDER	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
19. ANTECKNINGAR	61

1. INLEDNING

Tack för förtroendet och för att du har köpt vår produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant innan sängen används och säkerställ att du har förstått den helt. Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om du har frågor om montering, användning eller underhåll av sängen.

1.1. KONTAKT

Kontakta återförsäljaren, distributören eller, vid tveksamhet, tillverkaren på följande adress för hjälp med montering, användning eller service, för att rapportera oväntad funktion eller för information om service, garanti, försäljning eller kundtjänst för denna produkt:

Timago International Group
Spółka z o.o. i Spółka – Spółka komandytowa
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Polska

Vid serviceärenden (inklusive reservdelar):

e-post: serwis@timago.com

telefon: +48 600 669 007

Övriga ärenden:

e-postadress: info@timago.com

telefon: +48 (33) 499 50 00

www.timago.com

Alla allvarliga tillbud som rör produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där produkten används. Ange produktens serienummer (LOT) i all korrespondens. Numret finns på identifieringsetiketterna på utsidan av ryggsektionens och bensektionens ramar samt på undersidan av varje sänggavel.

För support utanför Polen, kontakta importören eller den lokala distributör som sålde produkten.

1.2. VAD OMFATTAR BRUKSANVISNINGEN?

Denna bruksanvisning gäller DREAM-TIM-sängar med elektriskt ställbara rygg- och bensektioner.

Alla produkter är CE-märkta i enlighet med EG-direktivet om medicintekniska produkter (2017/745 (MDR)).

1.3. ALLMÄN INFORMATION

- 4 separata sektioner (rörlig rygg- och bensektion)
- Elektriskt ställbart läge för rygg- och bensektion
- Mekanisk justering av fotsektionen
- Autokontur – samtidig justering av rygg- och bensektion
- Steglös elektrisk justering av sänghöjd och lutning: omvänt Trendelenburgläge
- Låsbar handkontroll (fjärrkontroll)
- Sänggrindar av trä längs hela liggytan
- Liggyta med metallribbor (DREAM-TIM Plus) eller träribbor (DREAM-TIM)
- Finns som DREAM-TIM Low med lägre minimi- och maximihöjd på liggytan än standardsängen
- Nödströmssystem (tillval)
- Kan demonteras i fyra separata delar som förvaras och/eller transporteras på transportstativet (för enklare förvaring och transport)
- Elsystem med kapslingsklass IPX4 – skyddat mot vattenstänk.



Tillverkaren rekommenderar standardhandkontrollen med 9 knappar när sängen används i hemmiljö.

1.4. AVSEDD ANVÄNDNING

DREAM-TIM-sängen har utformats för att ge brukaren optimal självständighet och rörelsefrihet samt underlätta vårdarens manuella hantering. Den manövreras med en handkontroll med 9 knappar. Den är avsedd för följande miljöer:

- Hemmiljö, där den används för att lindra eller kompensera för skador, funktionsnedsättningar och sjukdomar, samt
- Långtidsvård, där medicinsk vård och hälsoövervakning ges vid behov (t.ex. vårdhem, rehabiliteringscentrum och geriatriska avdelningar).

Sängen avlastar vårdaren avsevärt tack vare den helt elektriskt ställbara liggytan som kan anpassas efter brukarens behov.

Sängen är avsedd för brukare med en kroppslängd från 146 till 185 cm (utan monterad sängförlängning), BMI över 17 och en vikt på högst 165 kg. Någon nedre eller övre åldersgräns anges inte. Sängens lämplighet beror på patientens kroppsstorlek i förhållande till sänggramens olika mått och utrymmen. Sängen är inte avsedd för patienter som väger mindre än 40 kg.

Sängen är endast avsedd för en person!

Sängen är konstruerad för att bära patientens vikt (enligt ovan) under sömn eller vila. Den underlättar vården och/eller ger komfort för patienten eller vårdaren när den används i de miljöer som beskrivs ovan.

Vårdaren ansvarar för att bedöma om patienten har mental och fysisk förmåga att vistas i sängen med minimal risk för personskada.



- En riskbedömning ska alltid göras för att avgöra om sängramen och eventuella tillbehör är lämpliga för patienten.
- **Rådfråga hälso- och sjukvårdspersonal (t.ex. fysioterapeut eller läkare) vid osäkerhet om användningen. Kontrollera att produkten är lämplig för ditt tillstånd eller din funktionsnedsättning.**

1.5. KONTRAINDIKATIONER

Kontraindikationer för användning av DREAM-TIM-sängen omfattar:

- Halsryggs- eller skelettsträck,
- Instabila ryggradsfrakturer, om sängens funktioner inte är låsta,
- Övriga skelettfrakturer, om berörda sängfunktioner inte är låsta,
- Mental utvecklingsnivå som omöjliggör säker manövrering av sängens funktioner, om funktionerna inte är låsta,
- Förvirring, agitation eller instabilt känslotillstånd hos patienten, om sänggrindar är monterade och/eller befinner sig i högsta läget,
- Olämplig kroppslängd (under 146 cm eller över 185 cm),
- Olämpligt BMI (under 17),
- Olämplig vikt (under 40 kg eller över 165 kg).

Beakta även andra kontraindikationer som är specifika för patienten eller vårdmiljön.

2. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



Varningarna i denna bruksanvisning anger potentiella faror som kan leda till personskada eller dödsfall om de inte beaktas.



Försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning anger potentiella faror som kan leda till skador på utrustningen om de inte beaktas.

2.1. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



- **LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT** före användning eller montering.
- **ANVÄNDAREN ÄR SKYLDIG ATT FÖLJA DENNA BRUKSANVISNING.**
- Sängen är inte lämplig för barn. Om den används av ett barn ska en riskbedömning ha gjorts med hänsyn till barnets kroppsproportioner och sängramens mått.
- Sängen är inte lämplig för brukare kortare än 146 cm. Kontakta den lokala distributören eller tillverkaren vid tveksamhet.
- Sängen är inte lämplig för brukare som väger mindre än 40 kg. Kontakta den lokala distributören eller tillverkaren vid tveksamhet.
- Sängen är inte lämplig för brukare med BMI under 17. Kontakta den lokala distributören eller tillverkaren vid tveksamhet.
- Var särskilt uppmärksam på elkablarna. De får inte ligga mellan rygg- eller bensektionens rörliga delar eller i sängens lyftsystém, eftersom klämda kablar kan orsaka funktionsfel.
- Alla kablar ska hängas i avsedda hållare så att de inte skaver eller vidrör golvet.
- Felaktig användning av elektrisk utrustning kan vara farlig.
- När kablar till extern utrustning dras runt sängen ska de skyddas mot att klämmas, fastna eller skadas. Skadade kablar kan medföra risk för elstöt och/eller brand.
- Sängen ska användas enligt sitt avsedda ändamål.
- Om nätkabeln inte kan anslutas direkt till ett vägguttag får endast CE-märkta förlängningskablar användas.



- Om produkten ansluts via en förlängningskabel får denna aldrig överbelastas genom anslutning av utrustning som överskrider kabelns högsta tillåtna belastning. Brandrisk.

- Undvik grenuttag under ramen. Vätskor som tränger in i ett sådant uttag vid normal användning kan medföra risk för elstöt eller brand.
 - Skadade elektriska komponenter i sängen och/eller tillhörande tillbehör ska omedelbart tas ur bruk och bytas ut. Skadade komponenter kan medföra risk för elstöt eller brand.
 - Sängen får inte användas om delar saknas.
 - Kontrollera och lås samtliga fyra hjul före varje användning.
 - Hjulen ska låsas och frigöras med foten, inte med handen.
 - Platsen där sängen används ska vara fri från hinder som försvårar korrekt funktion eller montering.
 - Sängen ska ställas in och användas på ett plant, horisontellt underlag. Samtliga hjul ska ha kontakt med golvet.
 - Överskrid inte sängens eller lyftbågens säkra arbetsbelastning!
 - Sänggrindar ska monteras på båda sidor av sängen, även mot väggen.
 - När brukaren lämnas utan tillsyn ska sänggrindarna på båda sidor ställas i högsta läget. Endast ansvarig person (vårdare eller sjuksköterska) får låsa upp och sänka dem.
 - Att luta sig mot sänggrindarna kan orsaka en olycka!
 - Skadade sänggrindar (böjda, avbrutna, spruckna osv.) ska omedelbart bytas ut på grund av olycksrisken.
 - Att luta sig ut ur sängen kan orsaka en olycka!
 - Armar eller ben som lämnas mellan sängens rörliga delar kan skadas och orsaka en olycka.
 - Kontrollera vid justering och underhåll att inga kroppsdelar befinner sig i riskområdet (rörliga delar: rygg- och bensektion, lyftsystem och sänggrindar).
 - Placera inte händerna mellan madrassen och sängens metalldelar när rygg- eller bensektionen justeras. Risk för klämskador!
 - Sitt inte på upphöjda vad-, lår- eller ryggsektioner.
-
- Om lyftbågen deformeras ska den omedelbart bytas ut mot en ny.
 - Dra endast ur kontakten genom att hålla i kontakten eller adaptern. Dra inte i kabeln.
 - Lämna inte brukaren i omvänt Trendelenburgläge!
 - Lås handkontrollens funktioner när brukaren inte ska ändra höjd och/eller vinkel på rygg- eller bensektionerna, eller om det råder osäkerhet om patientens förmåga att manövrera sängen säkert.



Warning



Warning

- Ställ sängen i lägsta läget när brukaren lämnas utan tillsyn för att minimera risken för fallskador.
 - Det är förbjudet att öppna ställdonens, styrenhetens och strömförsörjningens höljen!
 - Tänk på att egna reparationer kan orsaka olyckor eller skador på sängen!
 - Sängen är inte avsedd för transport av brukaren. Tillverkaren tillåter endast att sängen flyttas med brukaren inom rummet för tvätt, rengöring eller åtkomst till patienten. Var då särskilt noga med att koppla bort nätströmmen före förflyttningen. Liggytan ska vara i lägsta läget och brukaren ska ligga ned under förflyttningen.
 - Inspektioner, reparationer och desinfektion får endast utföras av särskilt utbildade personer.
 - Ställdonen får köras kontinuerligt i högst **2 minuter**, följt av **18 minuters paus**. Om dessa drift- och paustider inte följs kan ställdonen skadas permanent.
 - Sänggrindar med standardhöjd medger madrasser som är högst 160 mm tjocka.
 - Det är förbjudet att använda tillbehör som inte är avsedda för sängen. Oförenliga produktkombinationer kan medföra fara.
 - Ytterligare mekaniska eller elektriska anordningar som inte är avsedda för sängen får inte användas.
 - Sänggrindarna får endast användas med en madrass av rätt storlek för den aktuella sängen. Annars finns risk för att brukaren fastnar.
 - Kontrollera att stickkontakten alltid är åtkomlig så att sängen kan kopplas bort och isoleras från elnätet.
-
- På grund av det begränsade utrymmet under sängen krävs särskild uppmärksamhet på små barn, brukarens armar och ben samt andra föremål runt sängen som kan fastna mellan sängens delar och skadas.
 - Vid kabeldragning för extern utrustning runt sängen ska kablarna skyddas mot att klämmas, fastna eller skadas. Skadade kablar kan medföra risk för elstöt eller brand.
 - Kontrollera att nätkabeln alltid är ansluten till en lämplig strömkälla.
 - Felaktig hantering eller placering av nätkabeln kan göra att den trasslar ihop sig eller går sönder. Skadad isolering kan blottlägga ledare och medföra risk för elstöt.
 - Endast originaldelar från tillverkaren får användas.

- Sängramen får inte modifieras utan tillverkarens medgivande, eftersom detta kan medföra fara.
- Håll i sängramens fasta och kraftiga delar vid transport!
- Sängen ska användas och förvaras på avstånd från värmekällor och öppen låga (t.ex. cigaretter, elektriska eldstäder och värmeelement). Närhet till sådana källor kan skada elsystemet och/eller medföra brandrisk.
- Om sängen används tillsammans med en personlyft ska frigången under sängen kontrolleras innan sängen sänks till lägsta höjd. Risk för att ramarna kolliderar.
- Sängen ska installeras och tas i bruk enligt informationen i denna bruksanvisning.
- **SAMTLIGA OVANSTÅENDE VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER SKA FÖLJAS STRIKT.**

3. TRANSPORT OCH FÖRVARING

Följ dessa anvisningar vid transport och förvaring av sängen:

- Förvara sängen på transportstativet för att spara plats.
- Förvara alltid sängen på ett plant och vågrätt underlag.
- Ställ sängen i lägsta läget.
- Sänggrindarnas delar, förutom trägrindarna, ska förvaras i aluminiumkanalerna i sänggavlarna eller på en annan säker plats.
- Hjulbromsarna ska vara låsta.
- Alla ställbara sektioner ska säkras med buntband, tejp eller liknande.
- Sängens samtliga elektriska funktioner ska vara låsta.
- Kontrollera att alla fästdetaljer, såsom skruvar, brickor och pluggar, är ordentligt åtdragna och säkrade inför transporten.
- Skydda sängen, t.ex. med plastfolie, mot inträngande vätska, smuts, damm och liknande.
- Det är strängt förbjudet att stapla sängar ovanpå varandra.
- Förvara inte sängen på sidan.

Miljöförhållanden:

	Driftförhållanden	Transport- och förvaringsförhållanden
Omgivningstemperatur:	från +10°C till +40°C	från -20°C till +50°C
Luftfuktighet:	30% - 75%	30% - 75%
Atmosfärstryck:	från 800 till 1060 hPa	från 800 till 1060 hPa
Höjd över havet:	≤ 2000 m	≤ 2000 m



- Sängen är inte avsedd för transport av brukaren. Flytta inte sängen med brukaren mellan rum, eftersom brukaren eller vårdaren kan skadas. Om sängen flyttas inom rummet med brukaren ska en riskbedömning göras enligt lokala arbetsmiljö- och säkerhetsregler för att säkerställa brukarens och personalens säkerhet. Bedömningen beror på situationen och sängens belastning.
- När sängen transporteras på transportstativet ska en riskbedömning enligt lokala arbetsmiljö- och säkerhetsregler ha genomförts för att minska riskerna, särskilt vid transport på sluttande eller ojämna underlag.
- Sängen får inte transporteras på transportstativet om skruvar saknas eller sektioner inte är säkrade. Risk för att sängen kollapsar.



Warning

- För att förhindra korskontaminering ska engångshandskar användas vid all hantering när sängen tas bort från slutanvändarens användningsplats, om det inte kan säkerställas att sängen och alla tillbehör har rengjorts och desinficerats korrekt. Kassera därefter handskarna på lämpligt sätt.
- När sängen tas bort från slutanvändarens användningsplats ska den rengöras och desinficeras före förvaring enligt lokala smittskyddsrutiner och/eller anvisningarna i denna bruksanvisning (se avsnitt 11).



Caution

- Om sängen har transporterats eller förvarats vid temperaturer nära de ovan angivna minimi- eller maximivärdena ska den stå i minst 2 timmar för att uppnå rumstemperatur innan den ansluts till elnätet. Drift utanför rekommenderat temperaturintervall kan skada elsystemet.
- Undvik direkt solljus. Det kan skada elsystemet och/eller med tiden bleka sängens färg, inklusive etiketterna.
- Undvik fuktiga miljöer. Långvarig exponering för fukt kan skada elsystemet och/eller påverka sängramens delar negativt.
- Använd inte sänggrindarna för att transportera sängen. Risk för skador på grindarna eller sängramen.
- Transportera inte sängen över trösklar. Ramen kan skadas.
- Kontrollera att möbler eller andra föremål, t.ex. sängbord, inte hindrar sängens rörelser när funktionerna används.
- Placera sängen på lämpligt avstånd från väggar och andra möbler för att förhindra skador vid manövrering, särskilt när liggytan lutas.
- Buntband och liknande som använts vid förvaring ska tas bort efter montering och före användning. Om de lämnas kvar kan ramen skadas.



Caution

- Vidta särskilda försiktighetsåtgärder avseende EMC. Sängen ska installeras och tas i bruk enligt kapitel 14.14
- Sängen med extra nödströmförsörjning är inte avsedd för långvarig batteriurladdning och ska alltid vara ansluten till elnätet vid normal användning. Fullständig urladdning av batterier eller ackumulatorer kan försämra deras prestanda.

4. SYMBOLER OCH MÄRKNINGAR

Följande symboler finns på sängarna:



Varning

Varning för potentiell risk



Observera

Varning för risk för skador på produkten



Hänvisning till bruksanvisningen – rekommenderas

Om rekommendationen inte följs kan risk uppstå



Hänvisning till bruksanvisningen – obligatoriskt

Om rekommendationen inte följs kan risk uppstå



Högsta brukarvikt

Se avsnitt 15.215.2



Säker arbetsbelastning

Se avsnitt 15.215.2



WEEE-märkning – på elsystemets enskilda delar

(Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning)



Patientansluten del (typ B)

Patientansluten del: del av produkten som kommer i fysisk kontakt med patienten och/eller användaren för att utföra sina avsedda funktioner (se avsnitt 0 för en förteckning över patientanslutna delar).0

Typ B: patientanslutna delar som uppfyller särskilda krav på skydd mot elstöt enligt IEC 60601-1.

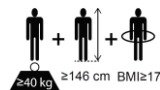


Elektrisk utrustning av klass II

Användaren skyddas av minst två isoleringsskikt mot strömförande delar (t.ex. nätkabeln). Om skador upptäcks på styrenheten eller nätkablarna ska produkten omedelbart kopplas bort från elnätet. Kontakta leverantören eller tillverkaren omedelbart.



Märkning av medicinteknisk produkt



Minimikrav på vuxna användares kroppsmått

Från vänster: lägsta patientvikt, minsta kroppslängd och lägsta BMI



Information om madrassen finns i bruksanvisningen

Se avsnitt 16.116.1



Varning – dynamisk madrass

Dynamiska madrasser får endast fästas med remmar vid rörliga delar eller sängramen

Produkttyp: Säng Modell: Säng Säng Säng Serienummer: Säng Säng Säng Datum: Säng Säng Säng	Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng	Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng Säng
--	--	--

Elektriska specifikationer

Inklusive förvarings- och användningsförhållanden



Varning – avtagbar sänggrind

Oförenliga eller felaktigt monterade sänggrindar kan medföra risk för personskada eller dödsfall. Se bruksanvisningen.



62 kg-75 kg

Produktens totalvikt på transportstativet

Tung produkt – var försiktig vid transport på transportstativet och vid montering



Varning vid transport på transportstativet

Risk för instabilitet eller vältning – var försiktig vid transport på transportstativet



Gränsvärden för atmosfärstryck



Gränsvärden för luftfuktighet



Temperaturgränser



Certifieringsmärke

Produkten uppfyller kraven i EG-direktivet om medicintekniska produkter (2017/745 (MDR))



Tillverkaruppgifter



DOM

Tillverkningsdatum



LOT

Serienummer

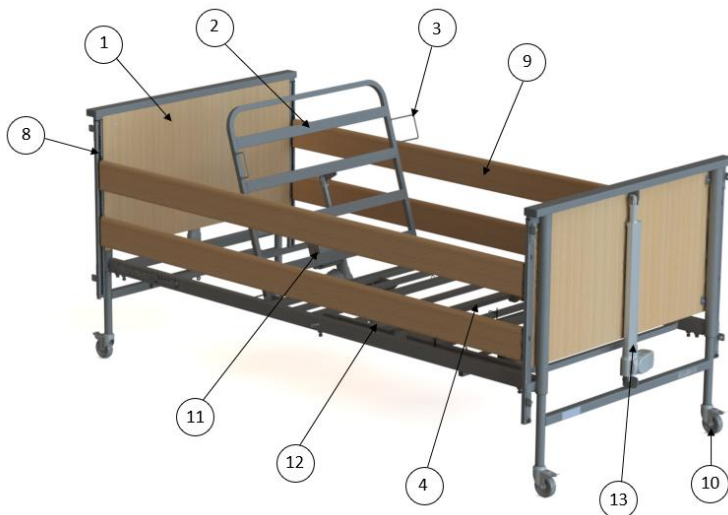


Artikelnummer

Produktkod

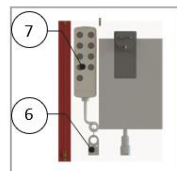
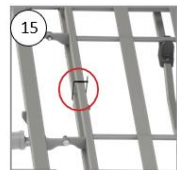
5. BESTÅNDSDELAR

5.1. FÖRTECKNING ÖVER SÅNGENS DELAR



(Bilden visar DREAM-TIM-sängen med sänggrindar av trä)

1. Sänggavel x2 med lyftbåge x1
2. Ryggsektion x1
3. Madrasshållare på sidan x4
4. Bensektion x1
5. Transportstativ x2
6. Låsnöckel till handkontroll x1
7. Handkontroll x1
8. Styrkanal för sänggrind x4
9. Sänggrind x4
10. Bromsat länkhjul x4
11. Styrenhet/ryggställdon x1
12. Benställdon x1
13. Gavelställdon x2
14. Placering av återanvändbart buntband vid huvudsektionen x1
15. Placering av återanvändbart buntband vid bensektionen x1
16. Placering av insexnyckel x1





- Var särskilt uppmärksam på risken för handskador vid montering, demontering och användning.
- Sängen får inte användas om delar saknas.

6. MONTERING AV SÄNGEN OCH FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

6.1. DEMONTERING FRÅN TRANSPORTSTATIVET

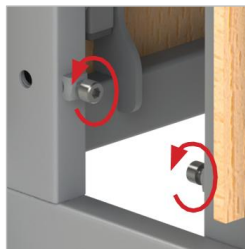


- Läs bruksanvisningen och säkerställ att den är helt förstådd innan sängen monteras.
- En riskbedömning ska ha genomförts enligt lokala arbetsmiljö- och säkerhetsregler för att skydda personalen mot risker under monteringen.
- Var särskilt försiktig när sängen tas bort från transportstativet och monteras, eftersom delarna är tunga.
- Sängen ska monteras av två personer.

- Förbered underlaget före monteringen och kontrollera särskilt att sängen kan flyttas utan hinder vid behov. Underlaget ska vara plant.
- Lås samtliga 4 hjul.
- Ta bort sprinten, R-sprinten och plastdistansen som fäster varje transportstativ vid bensektionen. **Delarna behövs när sängsektionerna sätts ihop.**
- Sängen med träribbor har 5 ribbor och en påse med 10 plastfästen fästa på benramens insida. Lägg dem åt sidan för senare montering.
- Lossa de övre stoppskruvarna med den medföljande insexnyckeln vid ryggsektionens huvudände på båda transportstativen.
- Lyft först bensektionen och sedan huvudsektionen från transportstativen och lägg dem försiktigt plant på golvet.
- Lossa de nedre stoppskruvarna som fäster sänggaveln vid transportstativet, endast på ena sidan.
- Dra samma sänggavel bort från transportstativen och ställ den försiktigt mot en vägg eller lägg den på golvet. Om den ställs mot en vägg ska hjulbromsarna vara låsta.
- **Obs! När transportstativen dras bort saknar båda sänggavlarna stöd.**
- Lossa nu återstående skruvar på transportstativen och dra försiktigt bort den andra sänggaveln. Sängen är nu uppdelad i sina beståndsdelar.



Borttagning av sprint, distans och R-sprint



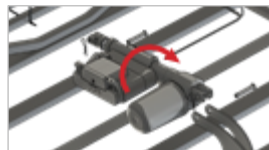
Övre stoppskruvar på transportstativet



Nedre stoppskruvar på transportstativet

6.2. MONTERING AV SÄNGEN

- Före montering ska DREAM-TIM-sängens ryggställdon tas bort och vridas 180° för att växla från transportläge till användningsläge. Kontrollera efter vridningen att nätkabeln inte är spänd eller olämpligt lindad runt styrenheten.
- Lägg en sänggavel plant på golvet, lyft ena halvan av liggytan och skjut den på sänggaveln. Justera vid behov så att liggytans halva är centrerad och helt inskjuten mot gaveln. Dra åt stoppskruvarna för att låsa läget. **Obs! Om arbetet utförs av en person rekommenderar tillverkaren att hjulen bromsas innan monteringen påbörjas.**
- Upprepa för den andra sänggaveln och liggytans andra halva.
- **Kontrollera att hålen på bensektionens sida ligger vid liggytans mitt!**
- Frigör hjulbromsarna på båda sänggavlarna.
- För ihop sängens båda halvor och rikta in dem så att ryggsektionens tappar går in i bensektionens öppna rörändar. Skjut sedan ihop sektionerna. Kontrollera därefter att sänggavlarna fortfarande ligger helt an mot liggytans ändar.
- För sprintarna genom hålen vid båda mittskarvarna med sprinthuvudena på sängens utsida. Sätt plastdistanserna över sprintändarna och för in R-sprintarna uppifrån genom hålen i sprintarna. **Dra åt de två stoppskruvarna.**
- Sängen med träribbor har hål för montering av ribborna. Sätt fästen på ribbornas båda ändar och montera dem sedan parallellt med varandra i de avsedda hålen.
- Klipp av eller ta bort plastbanden eller kardborreremmar från liggytans huvud- och fotsektioner.



Vridning av ryggställdonet



Sänggavel och ryggsektion monterade



Sänggavel och ryggstöd monterade



Sammanfogning av de monterade sänghalvorna



Montering av sprint, distans och R-sprint



Montering av träribbor



Sängen får aldrig användas om stoppskruvar och/eller sprintar med tillhörande R-sprintar är lösa eller saknas. Risk för att sängen kollapsar. Användning utan monterade träribbor medför även risk för att madrassen sjunker igenom.



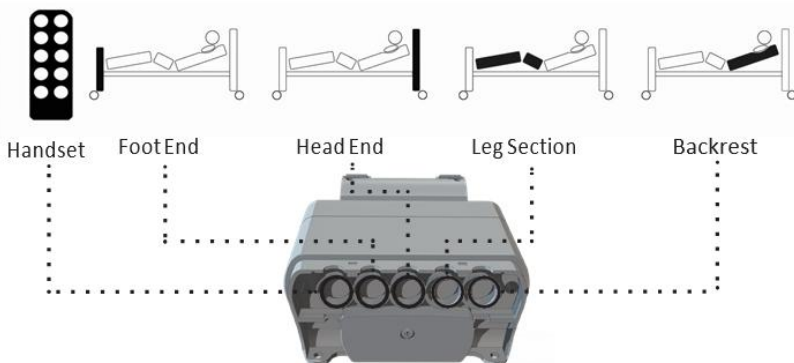
- Ta bort alla band, kardborreband och liknande som håller sektionerna på plats före användning. Annars kan ramen skadas.
- Kontrollera att ryggställdonet vrids i den riktning som visas på den första bilden. Felaktig vridning kan skada produkten.

6.3. ANSLUTNING AV ELSYSTEMET

Sängen är konstruerad för att vara permanent ansluten till elnätet. Extra nödströmförsörjning finns som tillbehör och upprätthåller sängens grundfunktioner under en begränsad tid när nätström saknas (se avsnitt 10).

- Kontrollera före monteringen att nätkabeln, handkontrollens kabel, ställdonens kablar och batterierna i styrenheten (om sådana ingår) är oskadade.
- Ta därefter bort styrenhetens kabelskydd (skruvmejsel krävs) och anslut ställdons- och handkontrollkablar enligt styrenhetens etikett och bilden nedan.

Obs! Kontakterna passar endast i en riktning. Kontrollera att kablarna är helt inskjutna i styrenheten.



Styrenhetens etikett och kabeldragning

- När alla kablar är anslutna ska de säkras genom att det medföljande kabelskyddet återmonteras på styrenheten. Om batterilocket har tagits bort ska det fästas med den medföljande skruven.
- Kabeln från styrenheten ska nu anslutas till nätadaptern. Tryck ihop de två kontaktdelarna och kontrollera att anslutningen är fullständig innan stickkontakten ansluts till elnätet.
- Kör sängen till högsta läget och fäst sedan ställdonskablarna i vridklämmorna under liggytan (se avsnitt 6.3.1). Varje gavelställdonskabel ska ha tillräcklig fri längd för hela ställdonets rörelse. 6.3.1



Anslutning av sängen till elnätet



Montering av batterilock – skruva loss eller fast locket med den medföljande skruven



Montering av kabelskydd – kabelskyddet lossas eller fästs med snäppfästen



- Kontrollera att alla kablar, särskilt nätkabeln, hålls borta från rörliga delar och inte är för hårt spända.
- Kontrollera att inga ställdons- eller handkontrollkablar ligger mellan sängens rörliga delar och att kablarna inte är spända, särskilt nätkabeln vid höjning och sänkning samt ryggsektionens styrkabel. Detta förebygger skador. Skadade kablar medför risk för elstöt och/eller brand.
- **De två sänggavlarna är identiska, men ställdonen måste anslutas till rätt uttag för att gavlarna ska fungera som avsett. Vid felaktig anslutning fungerar lutningsfunktionen inte korrekt.**
- Kontrollera att båda höjjusteringsställdonen är anslutna till rätt uttag. Om omvänt Trendelenburgläge inte fungerar som väntat kan höjjusteringsställdonen vara felanslutna.
- Koppla alltid bort sängen från elnätet innan kablar ansluts till eller kopplas bort från styrenheten.



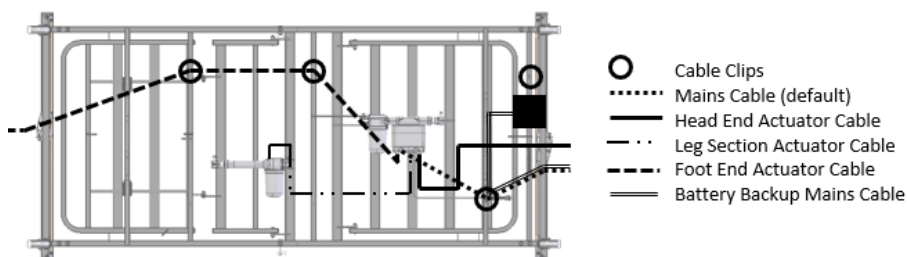
- Om ställdonens, styrenhetens eller strömförsörjningens förseglingar eller lock lossas eller bryts uppstår risk för elstöt och garantin upphör att gälla.



- Om ställdonen eller styrenheten, inklusive förseglingarna, bryts upp eller skadas upphör garantin att gälla.
- Dra endast ur kontakten genom att hålla i kontaktens eller adaptorns hölje, inte i kabeln.
- Kontrollera att alla kablar, särskilt nätkabeln, hålls borta från rörliga delar och inte är för hårt spända.

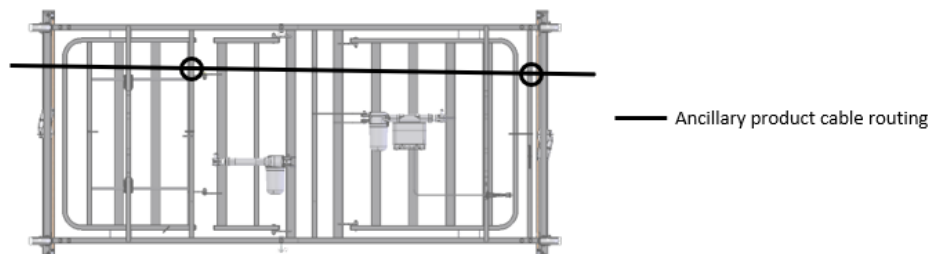
6.3.1. KABELDRAGNING FÖR SÄNGEN OCH TILLBEHÖR

DREAM-TIM-sängen har 4 hållare för upphängning av nätkabeln under liggytan. Kablarna ska dras längs sänggramen enligt bilden nedan:



Sängens kabeldragning

Vid montering av extra elektrisk utrustning ska dess nätkabel dras genom vridklämmorna under sängen. Dessa klämmor används även för sängens ställdonskablar.



Kabeldragning för tillbehör



- Kontrollera att alla kablar, särskilt nätkabeln och tillbehörens kablar, hålls borta från rörliga delar och inte är för hårt spända. Skadade kablar kan medföra risk för elstöt eller brand.
- Alla kablar ska hängas under liggytan i avsedda hållare för att skyddas mot nötning och kontakt med golvet.
- Felaktig hantering eller placering av nätkabeln kan skada eller skära av den och blottlägga strömförande ledare. Risk för elstöt.

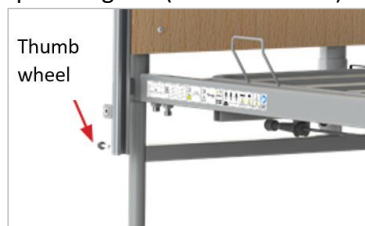
- Placera ställdons- och handkontrollkablar så att risken för oavsiktlig strypning genom att brukaren eller andra personer trasslar in sig minimeras.

6.4. MONTERING AV SÄNGGRINDAR AV TRÄ

Kontrollera före montering att sänggrindarnas längd passar liggytans längd (standardgrindar eller förlängda grindar).

Obs! Om grindarnas glidblock redan sitter i styrkanalerna ska glidblocken tas bort från endast ena sängändan. Försatt sedan från monteringssteg 5 nedan.

- Sänk eller höj sängen till mellanhöjd (se avsnitt 8.5.2 om elektriska funktioner). Sänk grindmekanismen, om monterad, till aluminiumkanalens nedre kant genom att trycka på frigöringsspärren på respektive gavel (se avsnitt 8.4.2).

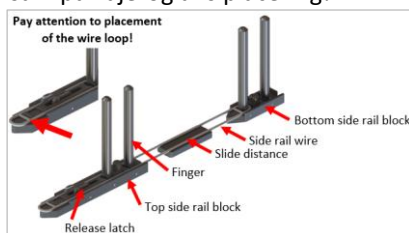


Ratt borttagen

- Skruva loss rattarna längst ned i varje styrkanal.

- Haka grindvajern över det övre glidblocket, som känns igen på frigöringsspärren av metall i ena änden.

Obs! Var uppmärksam på vajeröglans placering!



Montering av övre glidblock och vajer

- För in det övre glidblocket med vajern i en styrkanal tills det låses i nedersta läget. Kontrollera att blocket är rättvänt, med frigöringsspärren uppåt.



Övre glidblock låst

- Skjut sänggrinden över tapparna på det övre glidblocket (trägrindar: rundad sida uppåt). Lägg försiktigt grindens andra ände på golvet och kontrollera att den är tillräckligt inskjuten på tapparna för att inte lossna.



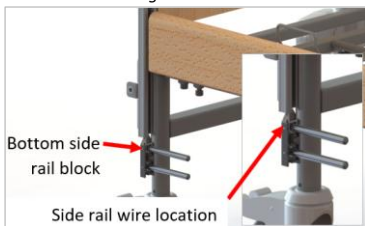
Övre grind monterad på tapparna

- Sätt ihop ytterligare en grindvajer och ett övre glidblock enligt steg 3 och för in tapparna i den övre grindens fria ände. För upp glidblocket i kanalen tills det låses på plats.



Övre grind monterad

- Frigör spärren på ett av de övre glidblocken och sänk det försiktigt så att det finns plats att montera gliddistansen, om sådan används, och haka det nedre glidblocket över lyftvajern. Lyftvajern måste sitta på rätt plats i det nedre glidblocket.



Montering av nedre glidblock och vajer

- Skjut den andra, nedre grinden över tapparna i det nedre glidblocket med den rundade sidan uppåt. Hög grinden tills den låses i högsta läget i ena änden. Kontrollera att den sitter tillräckligt långt in på tapparna för att inte lossna.



Nedre grind monterad på tapparna

- Upprepa för den nedre grindens andra ände.



Sänggrind upphöjd (LÅST)

- Sätt tillbaka rattarna längst ned i varje styrkanal för att säkra sänggrindarna.



Ratt återmonterad (RATT)

- Upprepa på sängens andra sida. Kontrollera att grindarna rör sig korrekt och smidigt och låses i högsta läget. Kontrollera efter monteringen att sänggavlarna fortfarande ligger helt an mot liggytan.



Sänggrindar monterade



Warning

- Kontakta leverantören eller tillverkaren vid osäkerhet om monteringen. Felaktigt monterade sänggrindar kan orsaka dödsfall.
- Sänggrindar ska monteras på båda sidor av sängen, även mot väggen.
- Med standardsänggrindar är högsta tillåtna madrassstjocklek 160 mm.



Warning

- Skadade grindar (böjda, avbrutna, spruckna osv.) ska omedelbart bytas ut mot nya på grund av olycksrisken.
- Användning av grindar som inte är avsedda för grindsystemet medför risk för personskada eller dödsfall genom klämning av fingrar eller extremiteter, fastklämning eller kvävning.
- Kontrollera efter monteringen att sänggrindarna sitter korrekt.

6.4.1. SÄNGGRINDAR OCH MADRASSER

DREAM-TIM är utrustad med sänggrindar av trä längs hela liggytan. Se avsnitt 15.3 och 16.1 för samtliga alternativ. Vid val av madrass och sänggrindar ska en klinisk bedömning av patientens behov göras enligt lokala rutiner.15.316.1



Warning

- Kontrollera att madrassen är av rätt storlek och typ (se avsnitt 16.1) och är korrekt placerad mellan liggytans madrasshållare. Fel madrass kan medföra risk för fastklämning och/eller fall.16.1

- Kontrollera att sänggrindarna är förenliga med madrassen och sängen (se avsnitt 16.1). Fel produktkombination kan medföra risk för fastklämning.16.1

6.4.2. SÄNGGRINDARNAS SÄKERHET

Tillverkaren rekommenderar endast sina egna sänggrindar till sina sängar. DREAM-TIM-sängen och tillhörande grindar rekommenderas inte för personer kortare än 146 cm. Utrustningsleverantören ansvarar för att säkerställa lämpligheten.



- Trots att tillverkarens sänggrindar har utformats med stor omsorg för att uppfylla gällande säkerhetsstandarder kan sängar med grindar fortfarande medföra risk för dödsfall genom fastklämning och/eller kvävning.
- All personal som ansvarar för inköp, val och inställning av sänggrindar ska känna till risken för fastklämning och kvävning när någon ligger i sängen.
- Var noggrann vid placering och justering av sänggrindarna så att mellanrum mellan grindar, madrass eller



sängram inte kan klämma fast brukarens huvud eller kropp. Beakta även brukarens kroppsstorlek och fysiologiska tillstånd och gör en bedömning för att säkerställa att avstånden mellan grindarnas ribbor inte är så stora att de medför risk för fastklämning och/eller kvävning. All ansvarig personal ska känna till att ökad vaksamhet krävs vid vård av patienter i sängar med grindar.

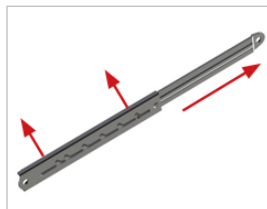
6.5. MONTERING AV SPÄRRMEKANISM

DREAM-TIM-sängen kan utrustas med en spärrmekanism för justering av bensektionens vinkel. Se avsnitt 16 för en fullständig lista över tillval. Om spärrmekanismen levereras som tillbehör med en skruvnyckel behövs även sängens medföljande insexnyckel. Se avsnitt 5.1 för dess placering.165.1

- Dra ut spärrmekanismen helt innan den placeras vid sängen. Observera dess riktning.
- Sätt den medföljande planbrickan på skruven och för den genom hålet i spärrmekanismen. Sätt den vita distansen på den utskjutande skruvänden och för sedan hela enheten genom hålet i bensektionens liggyta, med gängen mot ställdonet. Sätt dit planbrickan och dra åt med nyloc-muttern med hjälp av den medföljande insexnyckeln och skruvnyckeln. Denna ände är nu fastsatt.

Obs! Kontrollera spärrmekanismens riktning.

- Sätt planbrickan på den andra skruven. Ta spärrmekanismens fria ände och för in skruven med brickan, **med skruvhuvudet på motsatt sida mot den första skruven**. Sätt den vita distansen på den utskjutande skruvänden och för hela enheten genom hålet i vadsektionen. **Kontrollera åter att skruvhuvudet sitter på motsatt sida mot det första.** Sätt dit planbrickan och dra åt med nyloc-muttern med hjälp av den medföljande insexnyckeln och skruvnyckeln.
- Spärrmekanismen är nu monterad. Kontrollera funktionen före användning.



6.6. KONTROLL AV SÄNGEN

Sängen är nu färdigmonterad. Säkerställ korrekt montering genom följande kontroller innan den tas i bruk:

- Kontrollera att rätt sänggrindar har monterats.
- Är stoppskruvarna i sängens hörn helt åtdragna?
- Är de två stoppskruvarna i liggytans mitt helt åtdragna?
- Har de två sprintarna förts genom sängens mittskarv och säkrats med R-sprintar och distanser?
- Har samtliga träribbor monterats (endast sängar med träribbor)?
- Har allt förpackningsmaterial tagits bort, t.ex. buntband som säkrar rörliga sektioner?
- Är kablarna fria från alla rörliga delar och har de tillräcklig fri längd för rörelserna?
- Är sängen fri från hinder?
- Kan sänggrindarna höjas och sänkas smidigt och låses de automatiskt i högsta läget?
- Är fästena för de integrerade styrkanalerna helt åtdragna?
- Har en riskbedömning gjorts av sängens och eventuell extrautrustnings lämplighet för brukaren?
- Är ställdonens kontakter i styrenheten säkrade med det medföljande skyddet?
- Har nätkabeln fästs i en hållare under liggytan?
- Har sängen vid behov rengjorts och desinficerats före användning?

Mer information om sänggrindar och madrasser finns i avsnitt 15.3 och 16.1.15.316.1



Sängen får inte användas om någon skruv saknas.



Kontrollera att alla transportremmar har tagits bort från sängens delar. Annars kan sängen skadas.

7. UTBILDNING

Fackpersonal ska före användning känna till sängens funktioner, begränsningar och avsedda användargrupp. Brukarens förmåga att självständigt använda handkontrollen ska bedömas genom en riskbedömning. En utbildad person ska snarast möjligt, helst före användningen, introducera brukaren till handkontrollen och sängens funktioner. Slutanvändaren ansvarar för att ha fått tillräcklig utbildning för att använda sängen och tillhörande tillbehör säkert och korrekt.

Den utbildade personen ansvarar för att användarna kan använda sängen och eventuella tillbehör säkert och korrekt. Om ovanstående anvisningar inte räcker och ytterligare utbildning behövs, kontakta importören, den lokala leverantören eller tillverkaren för att diskutera utbildningsmöjligheter.

8. FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Före första användningen ska en riskbedömning göras utifrån brukarens tillstånd och kroppsbyggnad. Bedömningen ska bland annat omfatta:

- Risk för att brukaren fastnar,
- Risk för att falla ur sängen,
- Risk för påverkan av små barn eller vuxna,
- Brukare med nedsatt beslutsförmåga,
- Obehöriga personer,
- Brukarnas fysiska och psykiska tillstånd,
- Boendeförhållanden,
- Användning av sänggrindar och andra tillbehör.



- Inga oanvända delar ska finnas kvar efter monteringen. Beakta dock förekomsten av reservdelar (sprintar, hållare, skruvar osv.) för att minimera risken att patienten eller andra personer sväljer dem. Kvävningsrisk.
- Lås sängens funktioner om det råder osäkerhet om brukarens förmåga att manövrera sängen säkert.
- Kontrollera och lås samtliga fyra hjul före varje användning av sängen.
- Produkten får inte startas eller användas om den har fel som kan medföra risk för brukaren eller andra personer.
- Om barn, vuxna med nedsatt kognitiv förmåga eller inlärningsförmåga, eller husdjur, kan påverka sängen avsiktligt eller oavsiktligt ska detta beaktas vid den inledande riskbedömningen av patienten och produkten.
- DREAM-TIM Low uppfyller inte kraven på höjdintervall och frigång under sängen enligt PN-EN 60601-2-52. Om patientens eller vårdarens behov innebär en potentiell risk bör en säng med standardhöjd övervägas.

Två pulverlackerade stålavlar bär liggytans ram, elsystemet och sänggrindarna som skyddar patienten. Sängens säkra arbetsbelastning är 200 kg. Den kan flyttas med fyra individuellt bromsade länkhjul på gavlarna men är inte avsedd för patienttransport. Sängen kan demonteras i fyra separata sektioner som monteras på de medföljande transportstativen för enklare transport och förvaring.

8.1. ALLMÄN SÄKERHET

- Kontrollera före användning att sängbord eller andra möbler inte utgör hinder.
- Kontrollera före användning att brukaren ligger eller sitter korrekt i sängen.
- Kontrollera att sängen är i lägsta läget innan brukaren lämnas utan tillsyn.

- Håll minst 15 cm avstånd till väggar.
- Kontrollera att elkablarna inte sträcks för hårt.
- Om sängen används med en personlyft ska utrymmet under sängen vara fritt från föremål innan sängen sänks till lägsta höjd. Risk för kollision med sängramen.
- Kontrollera att varje madrass har rätt storlek och är korrekt placerad. Tillverkaren erbjuder lämpliga madrasser.



Armar, ben eller föremål mellan sängens rörliga delar kan skadas eller orsaka en olycka.



Endast medicinska madrasser får användas. Andra madrass typer kan skada sängen.

8.2. FÖRBEREDELSE FÖR DRIFTSÄTTNING

Kontrollera följande före första användningen:

- Sängen och alla tillbehör har rumstemperatur.
- Sängen har rengjorts och desinficerats (se avsnitt 11).
- Nätkabeln är ansluten till ett lämpligt vägguttag.
- Efter anslutning till elnätet har minst 10 sekunder gått utan manövrering, så att styrsystemet har hunnit initieras.
- Hjulbromsarna är låsta.
 - **Obs!** Rikta in hjulen parallellt med sängens längdriktning och inåt innan de låses, så att de inte medför snubbelrisk.
 - **Obs!** Samtliga fyra hjul ska låsas för att förhindra oavsiktlig förflyttning. Vid lutning rekommenderas att hjulen vid fotänden frigörs medan funktionen används, så att hjulen inte släpas över golvet. Lås samtliga hjul när önskad lutning har uppnåtts.
- Alla elektriska funktioner som styrs med handkontrollen fungerar korrekt.
- Liggytan är vågrät.
- Handkontrollens funktioner är låsta eller upplåsta beroende på bedömningen av patientens tillstånd och miljön (se avsnitt 8.5.3).
- Sängen står vågrätt på ett plant underlag och samtliga hjul har kontakt med golvet.
- Använd handkontrollen för att kontrollera att sängen är vågrät (se avsnitt 8.5.2) innan läget anpassas efter patientens behov. 8.5.2



- Om de elektriska funktionerna inte fungerar korrekt, kontrollera att handkontrollen är upplåst (se kapitel 8.5.3).
- Lämna sängen i lägsta läget när patienten är utan tillsyn för att minska risken för fallskador.
- Kontrollera före manövrering att patienten ligger eller sitter korrekt och att armar och ben är fria från rörliga delar för att minska skaderisken.
- Placera sängens och handkontrollens kablar så att risken för oavsiktlig strypning genom intrassling av brukaren eller andra personer minimeras.
- Kontrollera att madrassen är av rätt storlek och typ och är korrekt monterad. Fel madrass kan medföra risk för fastklämning och/eller fall.
- Kontrollera att madrassen är förenlig med sänggrindarna, om sådana är monterade.
- Patienten får inte lämnas i omvänt Trendelenburgläge!



- Endast medicinska madrasser får användas. Andra madrass typer kan skada sängen.
- Placera sängen på lämpligt avstånd från väggar och andra möbler för att förhindra skador på utrustning eller patient vid manövrering, särskilt vid lutning.

8.3. BROMSSYSTEM

Sängen har fyra bromsade länkhjul.

- Tryck ned bromspedalen för att låsa bromsen.
- Lyft bromspedalen för att frigöra bromsen.

Av säkerhetsskäl ska hjulen låsas med foten, inte med handen. Tillverkaren rekommenderar lämpliga skor.



BROMSPEDAL

Vid normal användning ska samtliga hjul vara låsta. Hjulen vid fotänden ska frigöras när lutningsfunktionen används.



Hjulen ska låsas och frigöras med foten, inte med handen.

8.4. SÄNGGRINDAR OCH MADRASS

DREAM-TIM-sängar är som standard utrustade med sänggrindar av trä längs hela sängen.

Egenskaper hos madrasser och sänggrindar som testats och godkänts av tillverkaren finns i avsnitt 15.3 och 16.1.15.316.1

Tillverkaren rekommenderar endast sina egna sänggrindar till denna säng. Sängen och grindarna rekommenderas inte för personer kortare än 146 cm. Utrustningsleverantören ansvarar för att säkerställa lämpligheten.



- Trots att sänggrindarna har utformats med stor omsorg för att uppfylla gällande säkerhetsstandarder kan sängar med grindar fortfarande medföra risk för dödsfall genom fastklämning och kvävning.
- All personal som ansvarar för inköp, val och justering av sänggrindar ska känna till risken för fastklämning och kvävning när någon ligger i sängen.
- Var noggrann vid placering och justering av sänggrindarna så att inga mellanrum mellan grindar, madrass eller sänggram kan klämma fast brukarens huvud eller kropp. Beakta även brukarens kroppsstorlek och fysiologiska tillstånd och bedöm om avstånden mellan grindarnas ribbor är så stora att de kan medföra risk för fastklämning och kvävning. All ansvarig personal ska känna till att ökad vaksamhet krävs vid vård av patienter i sängar med grindar.

8.4.1. MADRASSENS HÖJD

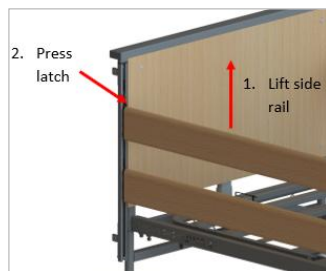


- Sänggrindar med standardhöjd medger en madrass med en högsta höjd på 160 cm.
- Sänggrindarna får endast användas med en madrass av rätt storlek och typ, avsedd för elektriska sängar.
- Sänggrindar som inte har godkänts för sängen får inte användas på grund av risken för personskada eller dödsfall.

8.4.2. ANVÄNDNING AV SÄNGGRINDAR

Så sänks sänggrindarna:

- Lyft försiktigt ena änden av den övre grinden.
- Tryck in frigöringsspärren vid den upplyfta änden medan grinden hålls uppe.
- Sänk grinden försiktigt tills ena änden är helt nere. Spärren kan släppas när grinden har börjat sänkas.
- Upprepa vid sängens motsatta ände.



Sänkning av sänggrindar (TRYCK IN SPÄRREN / LYFT GRINDEN)

Så höjs sänggrindarna:

- Lyft den övre grinden tills ett klick hörs när den låses i högsta läget vid båda sängändarna.



Warning

- Kontrollera före manövrering att inga armar, ben eller föremål finns mellan sänggrindarna. Risk för fastklämning, personskada eller skador på grindarna och sängramen.
- Kontrollera alltid att sänggrindarna är låsta efter höjning för att undvika fastklämning och/eller personskada.
- Sänggrindarna är inte avsedda att bära brukarens vikt.
- Sänggrindarna är inte avsedda som stöd när brukaren reser sig ur sängen.
- Håll inte i sänggrindarna när du lämnar sängen. Patientens benvikt kan böja grinden och stänga mellanrummet mellan grindarna, vilket kan klämma fingrarna.
- Kontrollera vid manövrering att sänggrindarna är fria från hinder för att förhindra personskada eller fastklämning.
- När patienten lämnas utan tillsyn ska sänggrindarna på båda sidor vara i högsta läget. Endast ansvarig person, vårdare eller sjuksköterska får låsa upp och sänka dem.



Caution

- Använd inte sänggrindarna för att transportera sängen. Risk för skador på grindarna eller sängramen.
- Använd inte sänggrindarna som lägesändrings- eller lyfthjälpmedel. Risk för skador på grindarna och/eller sängen.
- Håll i grinden när den sänks. Låt den inte falla, eftersom grinden och/eller sängramen kan skadas.

8.5. ELEKTRISK STYRNING

DREAM-TIM-sängen ska vara permanent ansluten till elnätet. Batteribackup finns som tillbehör för tillfällen då nätström saknas eller är opålitlig.

Sängen har en lättanvänd handkontroll med 9 knappar för både patient och vårdare. Handkontrollen styr elektriska linjära ställdon via en central styrenhet. Ställdonen är fästa vid sängramens rörliga delar och möjliggör manövrering med handkontrollen. Funktionen aktiveras när motsvarande knapp hålls intryckt. När knappen släpps upphör funktionen och all rörelse stannar, exempelvis om rörelsen medför risk för brukaren. Vårdaren kan vid behov låsa funktionerna för att minska risken för oavsiktlig manövrering. Vårdaren ansvarar för att bedöma om patienten har mental och fysisk förmåga att använda handkontrollen med minimal risk för personskada.

När vårdaren manövrerar sängen ska brukaren informeras om vilka rörelser som ska utföras.

Handkontrollen med 9 knappar rekommenderas för hemmiljö.



- Gör en riskbedömning för att avgöra om brukaren och/eller besökare kan använda handkontrollen på ett lämpligt sätt.
- Beakta risken för oavsiktlig strypning av brukaren eller andra personer genom handkontrollens kabel. Om kabeln medför en oacceptabel risk rekommenderas att handkontrollen tas bort från sängen.
- Kontrollera före sänkning att ingen befinner sig nära sängramens undersida. Klämrisk.
- Kontrollera före sänkning att fötter och andra kroppsdelar inte finns nära hjulen eller under träbalkarna (sänggavlarnas långa trädelar). Klämrisk, endast DREAM-TIM Low.



- Glödande eller brinnande föremål, såsom ljus och cigaretter, får inte användas nära sängen. De kan skada elsystemet och orsaka brand.
- Ställdonen får inte användas i närvaro av brandfarliga gaser eller i syrerika miljöer. Risk för explosion eller brand.
- Av säkerhetsskäl rekommenderas en handkontroll med 9 knappar, utan lutningsfunktion med huvudänden nedåt, i hemmiljö.
- Standardhandkontrollen saknar av säkerhetsskäl lutning med huvudänden nedåt. Om funktionen behövs kan en annan handkontroll med denna funktion köpas. Se kontaktuppgifterna i avsnitt 1.1 för beställning eller mer information. Tillverkaren rekommenderar standardhandkontrollen i hemmiljö.1.1
- Stickkontakten används för att koppla bort sängen från elnätet och ska alltid vara åtkomlig. Om stickkontakten inte är åtkomlig ska nätkabelns två kontaktdelar dras isär (se avsnitt 6.3).6.3



- Långvarig användning utan pauser eller överskriden drifttid för styrenheten och/eller ställdonen kan orsaka tillfällig avstängning eller bestående skador på elsystemet. Koppla i så fall bort nätkabeln innan produkten används igen. Låt systemet vila i 20–30 minuter före omstart.
- Kontrollera före sänkning att utrymmet under sängen är fritt från föremål och hinder. Risk för skador på sängen och föremålen.
- Ryggstödet får endast användas för att höja och sänka patientens rygg. Annan användning kan skada ramen.
- Om ställdonet inte återställs till sitt ursprungsläge kan produkten skadas.

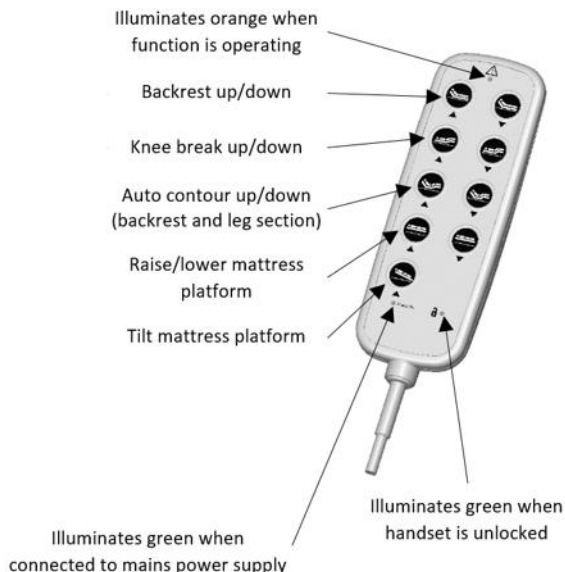
8.5.1. HANDKONTROLLENS PLACERING

Häng handkontrollen på sänggrinden och var särskilt uppmärksam på kabelns dragning till styrenheten.



När brukaren lämnas utan tillsyn rekommenderar tillverkaren att alla handkontrollens funktioner låses för att minimera risken för obehörig manövrering och oavsiktlig kvävning.

8.5.2. ANVÄNDNING AV HANDKONTROLL MED 9 KNAPPAR



Lyser orange när en funktion är aktiv
Ryggstöd upp/ned
Knäsektion upp/ned
Autokontur upp/ned (rygg- och bensektion)
Höj/sänk liggytan
Luta liggytan
Lyser grönt vid anslutning till elnätet
Lyser grönt när handkontrollen är upplåst

Obs! När sängen är lutad återställs liggytan till vågrätt läge genom höjjusteringen: höj till högsta läget eller sänk till lägsta läget tills liggytan är vågrät.



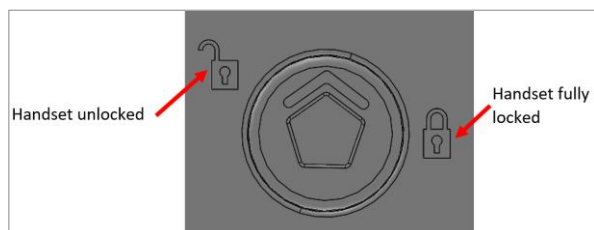
- Aktivera låsfunktionen om patienten kan skadas av oavsiktliga rörelser i liggytan.
- Om barn, vuxna med nedsatt beslutsförmåga eller husdjur kan påverka sängen avsiktligt eller oavsiktligt ska vårdaren bedöma när handkontrollens låsfunktion ska användas.
- Förvara handkontrollens låsnyckel så att risken att spädbarn, barn, brukaren eller andra personer sväljer den eller kvävs minimeras.

- Förvara handkontrollens låsnyckel så att risken för att obehöriga ändrar låsinställningen minimeras.
- Sängen är inte utrustad med batteribackup och ska därför alltid vara ansluten till elnätet vid normal användning.

8.5.3. HANDKONTROLLENS LÅSFUNKTION

Handkontrollen har en låsfunktion som gör att vårdaren kan spärra sängfunktioner som bedöms olämpliga för brukaren med en mekanisk nyckel. Låsfunktionen används enligt vårdarens bedömning.

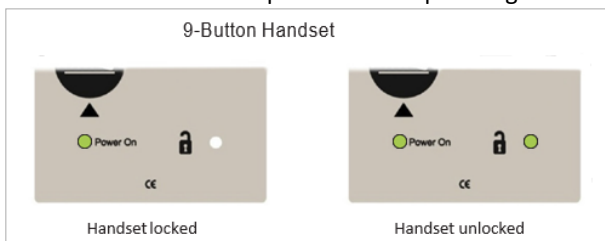
Lås eller lås upp genom att vända på handkontrollen, sätta den medföljande nyckeln i urtaget och vrida till önskat läge: medurs för låsning och moturs för upplåsning.



Handkontroll upplåst	Handkontroll helt låst
----------------------	------------------------

Obs! Handkontrollens funktioner är sannolikt låsta när sängen installeras första gången.

När nyckeln vrids släcks eller tänds lampan beroende på låsläget.



Handkontroll med 9 knappar	Ström på
Handkontroll låst	Handkontroll upplåst

Obs! När sängen är lutad återställs liggytan till vågrätt läge med höj- och sänknknapparna. Kör ramen hela vägen upp eller ned tills liggytan är vågrät.

Obs! Handkontrollens funktioner ska vara avaktiverade när sängen tas i bruk.

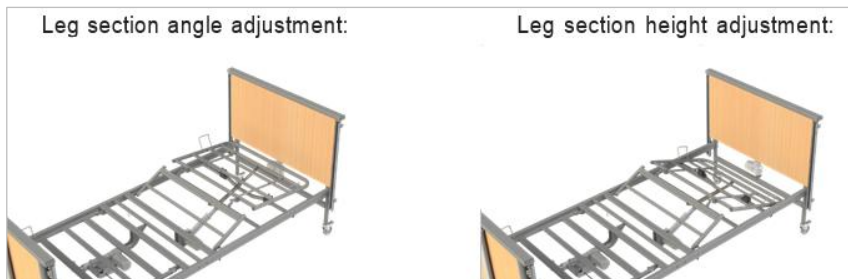


- Aktivera låsfunktionen om patienten kan skadas av oavsiktliga rörelser i liggytan.
- Om barn, vuxna med nedsatt beslutsförmåga eller husdjur kan påverka sängen avsiktligt eller oavsiktligt ska vårdaren bedöma när handkontrollens låsfunktion ska användas.
- Förvara handkontrollens låsnyckel så att risken att spädbarn, barn, brukaren eller andra personer sväljer den eller kvävs minimeras.
- Förvara handkontrollens låsnyckel så att risken för att obehöriga ändrar låsinställningen minimeras.

8.6. BENSEKTION

Obs! Bensektionens funktion beror på spärrmekanismens läge enligt beskrivningen nedan.

Sängen har en ställbar bensektion. När bensektionens funktion på handkontrollen används justeras höjden eller vinkeln beroende på om spärrmekanismen är aktiverad.



Justering av bensektionens vinkel

Justering av bensektionens höjd

Så ställs sängen in för höjdjustering av bensektionen:

- Tryck på bensektionens knapp på handkontrollen och höj bensektionen till högsta läget.
- Ta tag i fotsektionens hållare och lyft sektionen **långsamt** för hand tills spärrmekanismen griper in och håller bensektionen uppe.
- Bensektionen rör sig nu parallellt med sängramen när höjden ändras med motsvarande funktion på handkontrollen.

Så ställs sängen in för vinkeljustering av bensektionen:

- Tryck på knäsektionens knapp på handkontrollen och sänk bensektionen helt. Spärrmekanismen återgår då automatiskt till läget för vinkeljustering.

- Ta tag i fotsektionens hållare och lyft sektionen **långsamt** för hand så att spärrmekanismen griper in. Stanna när önskad vinkel har uppnåtts.

Obs! Om spärrmekanismen lyfts till sitt yttersta läge återställs den och aktiverar därför inte bensektionens höjdjustering.

Bensektionen höjs nu när den körs uppåt eller nedåt. Spärrmekanismen återställs automatiskt när bensektionen åter sänks helt och återgår då till vinkeljustering.



Innan spärrmekanismen kopplas in eller ur ska du antingen:

- Kontrollera att fotsektionen är obelastad, eller
- Låta en andra person med tillräcklig fysisk förmåga stödja fotsektionen.



Bensektionen får endast användas för att lyfta patientens ben. Annan användning kan skada sängramen.

8.7. STANDARDROUTIN VID ANVÄNDNINGENS BÖRJAN

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. Vid varje användning ska följande göras:

- Kontrollera att produkten inte har fel som kan medföra risk för brukaren eller andra personer.
- Kontrollera att alla fyra hjul är låsta och har kontakt med golvet samt att sängen står på ett plant underlag.
Obs! Frigör hjulen vid fotänden när liggytans lutningsfunktion används.
- Kontrollera att elkablarna, även till extern utrustning, inte fastnar mellan sängens rörliga delar.
- Kontrollera att inga hinder eller personer finns i eller under sängen som kan hindra funktionen och att sängen står på lämpligt avstånd från väggar och andra möbler.
- Kontrollera att handkontrollen är upplåst.
- Ställ in önskat läge för liggytan eller sängen med handkontrollen, eller sänk och höj sänggrindarna manuellt.

Obs! Vid justering av sänggrindar, liggyta eller hela sängen ska inga kroppsdelar kunna fastna mellan rörliga delar och patienten ska vara korrekt placerad.

Obs 2! Informera patienten om lägesändringen under justeringen.

Se respektive kapitel i denna bruksanvisning vid frågor eller behov av mer information om sängens funktioner.

8.8. STANDARDROUTIN EFTER ANVÄNDNING

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. Efter varje användning ska följande göras:

- Kontrollera att sänggrindarna på båda sidor är låsta i högsta läget.
- Kontrollera att sängen är i lägsta läget.
- Kontrollera att sängen används under de förhållanden som anges i denna bruksanvisning (se kapitel 3) och på etiketten.3
- Kontrollera att det inte finns värmekällor eller öppen låga nära sängen, att miljön inte är fuktig och att sängen inte utsätts för direkt solljus.
- Lås handkontrollens funktioner om brukaren inte ska manövrera sängen själv eller om obehöriga kan ändra läget. Häng handkontrollen på sänggrinden.
- **Obs!** Lämna inte brukaren i omvänt Trendelenburgläge.

Se respektive kapitel i denna bruksanvisning vid frågor eller behov av mer information om sängens funktioner.

9. MONTERING PÅ TRANSPORTSTATIVET

När sängen är lutad återställs liggytan till vågrätt läge med höj- och sänknapparna. Kör ramen hela vägen upp eller ned tills liggytan är vågrät.



- Läs dessa anvisningar och säkerställ att de är helt förstådda innan sängen monteras på transportstativen.
- Gör en riskbedömning enligt lokala arbetsmiljö- och säkerhetsrutiner så att personalen inte utsätts för risker under demonteringen.
- Var särskilt försiktig när sängen monteras på transportstativen, eftersom sektionerna är tunga. Se avsnitt 15.1.15.1
- Det rekommenderas att monteringen utförs tillsammans med en andra person med tillräcklig fysisk förmåga.

Sänggrindar

- Höj eller sänk liggytan till ungefär mellanhöjd och kontrollera att den är vågrät.
- Höj sänggrindarna till högsta läget.
- Ta bort ratten från varje styrkanal.
- Sänk sänggrinden försiktigt. Det nedre glidblocket kommer delvis att sticka ut ur kanalen.
- Frigör glidblocken vid ena sängändan. Stöd och sänk grindarna samtidigt som glidblocken försiktigt tas ut genom kanalens nederkant.
- Stöd grindarna, dra dem från glidblockens tappar i båda ändarna och lägg dem på golvet. Sätt sedan tillbaka glidblocksenheterna i styrkanalen för förvaring (se avsnitt 6.4).6.4
- Sätt tillbaka ratten längst ned i styrkanalen.
- Upprepa ovanstående steg på sängens andra sida.



Glidblocksenhet

Elsystem

- Ställ liggytan vågrätt och sänk sängen till lägsta höjd (se avsnitt 8.5.2).8.5.2
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget.
- Ta bort låsklämmorna från styrenheten.
- Koppla bort gavelställdonens och benställdonets kablar från styrenheten.
- Lossa kablarna från kabelklämmorna på sängens undersida.
- Återställ ryggställdonet till ursprungsläget genom att vrida det 180° så att dess ovansida är vänd nedåt (se avsnitt 6.2). Kontrollera efter vridningen att nätkabeln inte är spänd eller olämpligt lindad runt styrenheten.6.2
- Linda de lösa ställdonskablarna runt respektive ställdon.



Om ryggställdonet inte återställs till ursprungsläget kan produkten skadas.

Sänggram

- Säkra rygg- och bensektionernas rörliga delar vid sänggramens halvor med de medföljande buntbanden, sträckfilm, tejp eller liknande. Se avsnitt 5.1 för buntbandens placering.5.1
- Före demontering av en säng med träribbor ska fem ribbor med plastfästen tas bort: två i ryggsektionen och tre i bensektionen. Se avsnitt 6.2 för deras placering. Håll ribban nära plastfästet och dra den uppåt, samtidigt som den rörliga sektionen hålls stilla med andra handen. Ta därefter bort fästena genom att föra in ena ribbänden i dem och lyfta den i en båge utåt från sängen. De fem ribborna och tio fästena ska säkras och fästas vid sängen.6.2
- Hämta transportstativen från förvaringen.
- Frigör hjulbromsarna.
- Lossa stoppskruvarna i sänggramens mitt och ta bort sprintarna, R-sprintarna och distanserna från mittskarven.
- Stöd båda ramhalvorna nära sängens mitt, dra försiktigt isär dem och sänk dem varsamt till golvet. Detta kan vara lättare med hjälp av en andra person med tillräcklig fysisk förmåga.
- Lås hjulbromsarna på sänggavlarna.
- Lossa båda stoppskruvarna på ena gaveln med den medföljande insexnyckeln.
- Stöd sänggaveln, lyft bort liggytans halva och placera båda delarna försiktigt på lämpligt sätt.
- Upprepa för den andra sänghalvan.

Montering på transportstativen

- Skjut båda transportstativen på en sänggavel och kontrollera att båda fästena är rättvända.
- Dra åt stoppskruvarna med den medföljande insexnyckeln för att låsa läget.
- Skjut den andra sänggaveln på transportstativen och dra åt de två återstående stoppskruvarna för att låsa läget.
- Kontrollera att de rörliga delarna är säkrade med buntband eller liknande innan rygg- och bensektionernas ramar lyfts.



Transportstativets bas

- Lyft bensektionen försiktigt och sänk ned den på transportstativets slitsade, lodräta rör med elsystemet vänt inåt. **Bensektionen ska monteras före ryggsektionen.**
- Lyft ryggsektionen försiktigt och sänk dess tappar genom transportstativets större öppna rör med elsystemet vänt inåt.



Bensektion på transportstativen

- För sprintarna genom transportstativen och bensektionen och säkra med R-sprintar och distanser.
- Dra åt alla stoppskruvar.
- Förvara bruksanvisningen, styrenhetens klämma och handkontrollens låsnyckel säkert. Alla kablar ska vara prydligt lindade runt respektive sängsektion och får inte släpa i golvet eller vara för hårt spända.



Säng på transportstativ



Warning

- Sängen får aldrig flyttas på transportstativet om inte alla sektioner är låsta enligt ovan eller om någon stoppskruv saknas. Risk för att sängen kollapsar.
- Säkra rörliga delar med de medföljande återanvändbara buntbanden. Annars kan sektionerna röra sig okontrollerat.
- Håll endast i sängkonstruktionens fasta delar under transport.

10. STRÖMAVBROTT

Sängen saknar batteribackup (Emergency Low System) för sänkning av rygg- och bensektioner vid strömavbrott, om detta tillbehör inte har köpts. Tillbehöret känns igen på en batterilåda fäst vid ryggsektionens liggyta. Utan extra nödströmförsörjning fungerar sängen inte vid strömavbrott och rygg- och/eller bensektionen stannar i det senast använda läget, exempelvis ett upphöjt läge.

Emergency Low System är en extra strömkälla i ECS-styrenheten med två utbytbara 9 V-batterier, som möjliggör sänkning av rygg- och bensektionerna vid strömavbrott. Vid fel eller strömavbrott kan funktionerna manövreras under en begränsad tid. Funktionerna kan gå långsammare med batteridrift.

Reservströmssystemet laddas kontinuerligt när sängen är ansluten till elnätet för att hållas fulladdat. Sängen fungerar normalt under laddningen. Det finns ingen ljud- eller ljussignal som visar att systemet laddas eller används.



Utsätt inte reservströmssystemet för direkt solljus eller andra värmekällor. Direkt uppvärmning av batteriet från en extern värmekälla kan medföra brand- eller explosionsrisk.

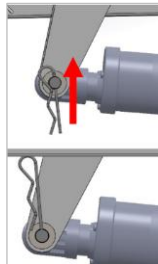


Använd inte nödströmssystemet vid normal användning, dvs. med sängen bortkopplad från elnätet, eftersom batteriets livslängd kan förkortas.

10.1. NÖDSÄNKNING AV RYGG- OCH BENSEKTION

Rygg- och bensektionerna manövreras av två separata ställdon under liggytan. Vid strömavbrott utan nödströmförsörjning ska följande anvisningar följas för att sänka vald sektion:

- Om rygg- eller bensektionen är upphöjd, lokalisera ställdonet som stöder den aktuella sektionen.
- Håll och stöd den valda sektionen. En ytterligare person bör om möjligt stödja den.



- Ta bort låssprinten, **endast på ena sidan!**
- Ta bort sprinten som håller ställdonets övre del på plats. Låt ställdonet försiktigt svänga ned medan det fortfarande sitter fast vid basen.
- Sänk sektionen eller sektionerna försiktigt till plant läge.

- Den funktion som har sänkts manuellt ska låsas på handkontrollen tills ställdonet har återmonterats.



- Om sektionen ska sänkas med en patient i sängen ska en riskbedömning enligt lokala arbetsmiljö- och säkerhetsregler göras för att fastställa belastningen på ryggsektionen och om den kan sänkas säkert. Två vårdare rekommenderas för att stödja sektionen före sänkningen.
- **När sprintarna tas bort saknar sektionen stöd. Den eller de vårdare som håller ramen måste vara beredda att bära vikten när sprinten avlägsnas.**
- Ovanstående moment ska utföras av två personer.
- Madrasshållarna är inte avsedda att lyfta eller stödja ryggsektionen. De kan skadas och ryggsektionen kan falla ned.
- Var särskilt uppmärksam på föremål och kroppsdelar som kan klämmas mellan sektionens ram och liggytans ram.

11. DEKONTAMINERING

Smittskydd och rutinmässig rengöring ska utföras enligt lokala smittskyddsrutiner eller rekommendationer från ansvarig lokal myndighet.

Upprepad rengöring och desinfektion enligt anvisningarna nedan försämrar inte den allmänna säkerheten eller väsentliga prestanda.



- Koppla alltid bort sängen från elnätet före rengöring.
- Kontrollera att kabelkontakterna är helt inskjutna i samtliga uttag i elsystemet, inklusive styrenhet och ställdon, för att bibehålla kapslingsklassen.
- Regelbunden rengöring och desinfektion av sängramen och tillhörande tillbehör minskar infektionsrisken för brukaren och/eller vårdaren.
- Innan sängen och/eller tillbehör lämnas till en annan brukare ska de rengöras och desinficeras enligt metoden nedan för att minska risken för smittöverföring.

Ta helst bort alla tillbehör som är fästa vid sängen innan rengöring och desinfektion påbörjas.

Dessa anvisningar gäller sängen och alla tillbehör, med undantag för madrasser.

Allmän rengöring:

- Börja med sängens renaste delar och arbeta systematiskt mot de smutsigaste. Var särskilt noggrann där smuts eller damm kan ansamlas.
- Byt rengöringsduken om den blir smutsig under arbetet.
- Torka av med en ren duk fuktad med mildt rengöringsmedel utspätt i varmt vatten (40°C).
- Skölj med kallt, rent vatten och en ren duk. Låt torka helt före användning.

Desinfektion:

- Torka upp vätska med pappershanddukar.
- Torka av sängen med kallt, rent vatten.
- Torka av med 0,1 % klorlösning (1 000 ppm) i kallt vatten.
- Skölj med kallt, rent vatten och en ren duk. Låt torka helt före användning.
- Låt alltid de rengjorda delarna torka innan madrassen läggs tillbaka.

Vid spill av blod eller andra kroppsvätskor rekommenderas i stället 1 % klorlösning (10 000 ppm).

Obs! Om något av ovanstående steg hoppas över eller slås ihop försämrar rengöringens effektivitet.

Obs! Blekmedel, lösningsmedel eller liknande ytrengöringsmedel rekommenderas inte, eftersom sängen kan skadas.



- Använd lämplig skyddsutrustning vid dekontaminering för att minimera hudkontakt med medlen. Kontrollera alltid vilket neutraliseringsmedel tillverkaren rekommenderar.
- Dekontaminering som utförs av en obehörig person innebär risker för personen och miljön.
- Sängtillverkaren ansvarar inte för förluster eller skador som orsakas av felaktig dekontaminering.
- Var särskilt noga med att dekontamineringsmedel inte tränger in i elsystemet, uttag eller andra elektriska komponenter. Risk för kortslutning.



Outspätt blekmedel eller liknande ytrengöringsmedel rekommenderas inte, eftersom ytorna kan skadas.

11.1. ÅNGRENGÖRING

DREAM-TIM-sängen kan rengöras med torr ånga. Följ ångrengörarens bruksanvisning och följande försiktighetsåtgärder:

- Rikta inte ånga direkt mot elektriska komponenter och minska ångtrycket nära elektriska delar och anslutningar.
- Rikta inte ånga direkt mot trädelar och minska ångtrycket i närheten av dem.
- Använd mjuka borstar och torkdukar enligt ångrengörartillverkarens rekommendationer.
- Utsätt inte etiketter för stark kraft eller högt ångtryck.
- Kontrollera att sängen är torr och att alla rengöringsrester har avlägsnats före återanvändning.
- Kontrollera att samtliga elektriska funktioner fungerar normalt när sängen har rengjorts och torkat.



Använd inte högtrycksspolning på sängen, eftersom de elektriska komponenterna kan skadas.

12. UNDERHÅLL OCH INSPEKTIONER

Endast auktoriserad servicepersonal och tillverkarens personal får reparera sängen eller göra ingrepp i konstruktionen. Tillverkaren ansvarar inte för reparationer av obehöriga servicetekniker. Om regeln inte följs kan garantin upphöra att gälla. Sängar får inspekteras av utbildade personer och servicepersonal. **Alla sängtyper ska genomgå service minst en gång per år.** Tillverkaren rekommenderar att vårdaren ofta kontrollerar sängens skick och funktion visuellt och praktiskt. Vid tecken på skador eller felaktig funktion ska sängen tas ur bruk tills den har reparerats och åter är säker att använda.

Kontrollera regelbundet att:

- Sängen fungerar enligt sitt avsedda ändamål.
- Inga delar saknas och alla fästdetaljer är ordentligt åtdragna.
- Alla tillbehör och all extrautrustning är korrekt monterade.
- Delarna inte visar tecken på överdrivet slitage, inklusive sprickor nära svetsar.
- Ramen är mekaniskt funktionsduglig och oskadad.
- De elektriska komponenterna är oskadade. Koppla annars omedelbart bort sängen från elnätet och ta den ur bruk.
- Sängen rengörs enligt denna bruksanvisning.

12.1. ALLMÄN INSPEKTION

Tillverkaren rekommenderar service minst en gång per år. Följ dessa anvisningar:



- Om inspektioner inte utförs med angiven frekvens kan sängens grundfunktion påverkas negativt och patienten utsättas för risk.
- Koppla alltid bort sängen från elnätet före underhåll, utom vid kontroll av de elektriska funktionerna.
- Sängramen får inte modifieras utan tillverkarens tillstånd, eftersom detta kan medföra fara.
- Patienten ska lämna sängen före underhåll eller inspektion. Om detta inte är möjligt på grund av patientens rörlighet ska en riskbedömning göras. Om arbetet bedöms säkert ska serviceteknikern undvika kontakt med patienten vid arbete på elektriska delar.
- Elsystemets komponenter får endast bytas av auktoriserad servicepersonal eller tillverkarens servicetekniker.



- Endast komponenter godkända av tillverkaren och specificerade för DREAM-TIM 2 får användas. Kontakta tillverkaren eller den lokala distributören vid tveksamhet.
- Det är strängt förbjudet att ändra ledningsdragningen i sängens komponenter.

- Med tiden kan den extra nödströmförsörjningen avge mer brandfarlig gas, vilket medför explosions- eller brandrisk. Tillverkaren rekommenderar batteribyte vart fjärde år eller tidigare.

Följande kontroller ska utföras för att bibehålla sängens väsentliga prestanda:

- Kontrollera att samtliga elektriska funktioner fungerar korrekt via handkontrollen.
- Kontrollera att alla elektriska komponenter och kablar är i gott skick. Koppla annars bort nätströmmen och ta sängen ur bruk tills reservdelar finns tillgängliga. Skadade delar ska bytas som kompletta enheter. Kontakter och kablar får aldrig kopplas om.
- Kontrollera att låsklämman är fäst på styrenheten och håller elkablarna på plats.
- Kontrollera att alla fyra sidomadrasshållare finns. Saknade hållare ska ersättas innan sängen används.
- Kontrollera att alla muttrar, skruvar och fästdetaljer är åtdragna och att inga saknas eller är ofullständiga.
- Kontrollera att alla skruvar och rattar finns på plats.
- Kontrollera att ryggsektionen fungerar mekaniskt.
- Kontrollera att bensektionen, inklusive knäfunktionerna, fungerar korrekt.
- Kontrollera att alla etiketter och dekaler finns på plats och är oskadade.
- Höj och sänk sänggrindarna och kontrollera att de rör sig smidigt.
- Kontrollera att aluminiumkanalerna i sänggavlarna fungerar korrekt.
- Kontrollera att sänggrindarnas lås griper in automatiskt vid höjning.
- Kontrollera hjulens låsfunktion och att låsta hjul varken svänger eller rullar.
- Kontrollera att sängramen inte har onormalt slitage, särskilt sprickor nära svetsar, böjda rör eller liknande.
- Kontrollera att trädelarna inte har sprickor eller deformationer.
- Om något mellanrum verkar avvika från specifikationen ska sängen tas ur bruk tills måttet har bekräftats.
- För sängar med batteribackup, kontrollera att batteriet kan driva sängen tillfredsställande.

Kontakta den lokala distributören eller tillverkaren vid osäkerhet om korrekt komponentbyte. Se reservdelslistan med komponentkoder och monteringsuppgifter. En kopia finns hos den lokala distributören.

12.2. LIVSLÄNGD

DREAM-TIM-sängarnas livslängd är 10 år*, med undantag för nödströmssystem (1 års livslängd) och madrasser. Detta förutsätter att sängen och tillbehören servas och underhålls enligt denna bruksanvisning och respektive tillbehörs anvisningar.

Vid livslängdens slut ska sängen tas ur bruk enligt lokala avfallsrutiner.

12.3. FELSÖKNING

Nedan beskrivs de vanligaste funktionsfelen och elektriska felen som kan uppstå under sängens livslängd. Prova följande åtgärder för att identifiera felet, eller kontakta serviceavdelningen.

Felbeskrivning	Möjlig orsak	Åtgärd
Elektriska funktioner fungerar inte	Funktionerna är låsta på handkontrollen	Lås upp funktionerna med nyckeln (se avsnitt 8.5.3)
	Nätkabeln är inte ansluten till styrenheten eller vägguttaget	Kontrollera att strömindikatorn på handkontrollen lyser och att nätkabeln är ansluten i båda ändarna
	Säkringen i stickkontakten har löst ut	Kontrollera att strömindikatorn på handkontrollen lyser. Om inte, stäng av produkten, dra ur nätkabeln och kontakta auktoriserad service
	Ställdons- eller handkontrollkablar är inte anslutna	Kontrollera kontaktanslutningarna på styrenheten
	Skada på nätkabel, ställdonskabel eller handkontrollkabel	Koppla bort sängen från elnätet och kontakta serviceavdelningen. Reservdelar behövs sannolikt
	Styrenhetens intermittens har överskridits – möjlig permanent skada	En ny styrenhet måste köpas
Elektriska funktioner går långsamt	Hög belastning på sängen	Ta bort belastningen
	Sängen drivs av nödströmssystemet	Kontrollera att nätkabeln är ansluten i båda ändarna och att strömindikatorn på handkontrollen lyser
Fel funktion aktiveras med handkontrollen	Ställdonens kontakter är anslutna till fel uttag i styrenheten	Jämför kablarna med bilden på styrenheten och kontrollera anslutningarna. Korrekt anslutning beskrivs i avsnitt 6.3
Sängen är instabil	Lösa stoppskruvar	Dra åt stoppskruvarna



Kontrollera vid justering och underhåll att inga kroppsdelar befinner sig i riskområdet: rörlig huvudsektion, bensektion, höjdstyringssystem och sänggrindar.

13. AVFALLSHANTERING AV DELAR

När sängramen, tillbehören och/eller elsystemet har nått slutet av sin livslängd ska lokala regler för återvinning och WEEE (avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning) följas.

Sängramens elsystem får inte kasseras som vanligt hushållsavfall. Vissa elektriska komponenter kan skada miljön och ska om möjligt tas till vara för återanvändning eller återvinning.

Stål-, plast- och trädelar ska också sorteras och omhändertas enligt lokala återvinningsregler, eftersom även dessa material kan återvinnas.



Sängen och alla tillhörande tillbehör ska dekontamineras före kassering för att undvika korskontaminering.

14. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET (EMC)

Elsystemet är konstruerat för att uppfylla tillämpliga EMC-krav enligt PN-EN 60601-1-2, men kan ändå påverkas av eller avge skadlig radiofrekvensenergi (RF). RF-emissionerna är mycket låga och orsakar sannolikt inte störningar i närliggande elektronik, men känslig utrustning kan ändå påverkas. Om elsystemets immunitetsgränser överskrids kan onormal funktion uppstå.

Störningar kan komma från fasta sändare, såsom radio- och TV-master, samt bärbar eller mobil RF-kommunikationsutrustning, exempelvis mobiltelefoner. Det ökande antalet mobiltelefoner och andra trådlösa enheter ökar risken för störningar i elsystemet och omgivande utrustning, vilket kräver särskilda EMC-åtgärder.

Om sängen eller annan utrustning fungerar onormalt, stäng om möjligt av den utrustning som misstänks orsaka störningen för att identifiera RF-källan. Vidta sedan åtgärder, exempelvis öka avståndet och/eller ändra utrustningens riktning.

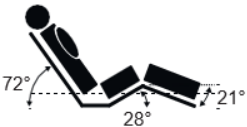
Om sängen fortsätter att fungera onormalt, koppla bort den från elnätet och kontakta den lokala distributören eller tillverkaren.



- Sängen bör om möjligt inte användas intill eller staplad med annan medicinsk elektrisk utrustning. Om detta är nödvändigt ska sängen och den andra utrustningen övervakas för att säkerställa normal funktion. Annars kan onormal funktion uppstå.
- Tillbehör och kablar som inte specificerats eller tillhandahållits av tillverkaren kan öka sängens elektromagnetiska emissioner eller minska dess elektromagnetiska immunitet och orsaka funktionsfel.
- Bärbar RF-kommunikationsutrustning, inklusive kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner, ska hållas minst 30 cm från alla delar av sängen, inklusive kablarna. Annars kan prestandan försämrast.

15. SPECIFIKATION

15.1. SÄNGENS TEKNISKA DATA

	DREAM-TIM	DREAM-TIM Low	DREAM-TIM med träinklädnad	DREAM-TIM Low med träinklädnad
Total längd	2120 mm		2140 mm	
Total bredd	1025 mm		1055 mm	
Liggytans höjdintervall	386 – 806 mm	192 – 612 mm	386 – 806 mm	192 – 612 mm
Frigång under sängen (till ramens undersida när sängen är sänkt)	342 mm	150 mm	342 mm	150 mm
Frigång under sängen (till ställdonets undersida när sängen är sänkt)	237 mm	47 mm	237 mm	47 mm
Liggytans längd	2000 mm			
Liggytans bredd	900 mm			
Liggytans vinklar (max.)				
Högsta höjd för vadsektionen (tillval – endast med monterad spärrmekanism)	130 mm			
Omvänd Trendelenburglutning	0 - 12°			
Delarnas vikt	Liggytans fotsektion (med metall-/träribbor)	16 kg / 16,5 kg		
	Liggytans huvudsektion (med metall-/träribbor)	18,5 kg / 19 kg		
	Sänggavel (vardera)	15,5 kg	20 kg	
	Sänggrindar (sats)	11 kg		
Sängens totalvikt på transportstativet (utan sänggrindar; med metall-/träribbor)		66 kg / 67 kg		75 kg / 76 kg

Sängens data anger de största vinklar i förhållande till horisontalplanet som varje del av liggytan kan uppnå vid normal användning. Liggytans höjd definieras som den högsta och lägsta höjden över golvet som kan uppnås vid normal användning.

	DREAM-TIM
Användningsmiljö	3, 4 och 5
Stötar och vibrationer	Ska användas på ett plant och vågrätt golv, t.ex. vinylgolv, heltäckningsmatta eller laminat
UV	Endast avsedd för inomhusbruk



Warning

- Rehabed-Bed sp. z o.o. rekommenderar handkontrollen med 9 knappar när sängen används i hemmiljö.
- DREAM-TIM Low uppfyller inte kraven på övre höjd och frigång under sängen enligt EN 60601-2-52. Om patientens behov innebär att höjdintervallet bedöms medföra en risk ska DREAM-

TIM användas i stället. Se kontaktuppgifterna i avsnitt 1.1 för mer information.1.1

15.2. MAXIMAL BELASTNING

	DREAM-TIM	LYFTBÅGE
Säker arbetsbelastning	200 kg	80 kg
Högsta brukarvikt	165 kg	-

Den säkra arbetsbelastningen är summan av brukarens vikt, madrassens vikt, tillbehörens vikt och den vikt som bärs av tillbehören, exklusive patientens vikt i den sistnämnda posten.



Ovanstående maximala belastningar gäller en säng med endast en person. Sängen är inte konstruerad för vikten av besökare som sitter på sängkanten. Extra vikt kan skada komponenter eller göra sängen instabil och orsaka personskada.

15.3. SÄNGGRINDARNAS TEKNISKA DATA

DREAM-TIM-sängar har testats och godkänts med sänggrindar av trä längs hela liggytan. Tabellen nedan visar grundmått för grindar som kan användas med de aktuella sängarna.

SÄNGGRINDARNAS MÅTT (1 st.)	Längd × höjd × bredd [mm]
DREAM-TIM *	1986x85x28
* Måttet beror på valt alternativ	

Tillverkaren rekommenderar endast sina egna sänggrindar till sina sängar. DREAM-TIM-sängar med grindar rekommenderas inte för patienter kortare än 146 cm. Utrustningsleverantören ansvarar för att säkerställa lämpligheten.



- Trots att tillverkaren har gjort sitt yttersta för att sänggrindarnas konstruktion ska uppfylla gällande säkerhetsstandarder kan grindarna fortfarande medföra risk för dödsfall genom fastklämning och/eller kvävning.
- Personer som ansvarar för försäljning, inköp, val och justering av sänggrindar ska känna till den potentiella risken

för fastklämning och/eller kvävning när sängen används.

- Vid placering och justering av sänggrindarna ska alla mellanrum mellan grindar, madrass och sängram kontrolleras så att patientens huvud eller kropp inte kan fastna. Beakta även patientens kroppsstorlek och fysiologiska tillstånd. Gör en bedömning för att säkerställa att mellanrummen inte är så stora att de medför risk för fastklämning och/eller kvävning. Alla som ansvarar för patientens vård ska känna till att ökad vaksamhet krävs när patienten ligger i en säng med grindar.





Endast medicinska madrasser får användas. Andra madrass typer kan skada sängen.

15.4. ELEKTRISKA DATA

	Nätadapter	ECS-styrenhet
Inspänning:	100 - 240V, 50/60Hz	24-29V
Inström:	max. 2A	max. 8A
Effekt i standbyläge:	≤ 0.5W	-
Produktens maximala effekt:	225 VA	-
Skydd mot elstöt:	Klass II	Klass II

10%

Intermittens:*
2 minuters kontinuerlig drift följt av **18 minuters** vila
 5 kopplingscykler per minut

*Elektriskt manövrerade sängar är avsedda för intermittent, inte kontinuerlig, drift. Efter högst 2 minuters kontinuerlig drift ska sängen vila i minst 18 minuter så att elsystemet hinner svalna. **Om sängen används kontinuerligt under längre tid och intermittensen överskrids kan styrenheten tillfälligt stängas av eller skadas permanent.**

Högst två ställdon får köras samtidigt med nominell belastning!

Säkerhetsstandarder: IEC 60601-1: 2005
 IEC 60601-2-52:2009
 IEC 60601-1-11:2010

Skydd mot elstöt för patientansluten del: Typ B

Skyddsåtgärder mot elstöt:



Patientanslutna delar: Liggyta
 Ställbara sektioner
 Sänggavlar
 Handkontroll
 Sänggrindar

Skydd mot inträngande vätska: IPX4 – skydd mot vattenstänk

Ljudnivå: 67 dB(A) max.

Livslängd: 10 år

Miljöförhållanden:

	Gränsvärden vid drift*	Gränsvärden vid transport/förvaring
Omgivningstemperatur:	+10°C till +40°C**	-20°C till +50°C
Luftfuktighet:	30% - 75%	30% - 75%
Atmosfärstryck:	Från 800 till 1060 hPa	Från 800 till 1060 hPa
Höjd över havet/marknivå:	≤ 2000 m	≤ 2000 m

* Säkerställ alltid att sängen har nått rumstemperatur innan den ansluts och används. Det rekommenderas att låta sängen stå i minst 2 timmar för att uppnå rumstemperatur.

** Vid en omgivningstemperatur på 40°C kan handkontrollen nå 42,7°C.

16. TILLBEHÖR

DREAM-TIM-sängar har testats och godkänts med följande tillbehör:

- Lyftbåge med handtag
- Förlängning av DREAM-TIM-sängens liggyta (+ madrassförlängning och förlängd sänggrind)
- Nödströmförsörjning – Emergency Low System
- Träinklädnad för sänggavlar (omvandlar standardversionen till en lyxversion)*
- Spärrmekanism för bensektion
- Dropphållare

Rådfråga alltid leverantören eller tillverkaren om det valda tillbehöret kan användas med din sängversion.

* Träinklädnaden för DREAM-TIM-sänggavlar finns i flera färger. Ange önskad färg vid beställning.

Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller tillbud som orsakas av produktkombinationer som inte har godkänts.

Vårdaren ansvarar för korrekt val och montering av produkterna samt för att produktkombinationen är förenlig. Kontakta leverantören eller tillverkaren vid tveksamhet.



- Tillbehör som inte har godkänts eller inte är avsedda för sängen får inte användas. Oförenliga produktkombinationer kan medföra fara.
- Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller tillbud vid användning av icke godkända tillbehör.

Detaljerad information om användning av enskilda tillbehör med sängen finns i respektive tillbehörs bruksanvisning.

16.1. MADRASS OCH SÄNGGRINDAR

DREAM-TIM-sängar har testats och godkänts med utvalda madrasser.

Kontakta tillverkaren eller distributören för val av lämplig madrass till sängen.



- Madrasser och sänggrindar som inte har godkänts av tillverkaren medför risk för att brukaren fastnar.
- Tillverkaren bedömer att de godkända skummadrasserna är lämpliga för DREAM-TIM-sänggrindarna. En riskbedömning av patienten ska dock göras för att säkerställa att avståndet mellan madrassens ovansida och grindens överkant i helt nedsänkt läge är acceptabelt och inte medför fara när patienten går i eller ur sängen.
- Om dynamiska madrasser används utan grindförhöjningar ska en riskbedömning göras för att säkerställa att avståndet mellan madrassens ovansida och den upphöjda grindens överkant är acceptabelt och inte medför fara för patienten.
- När sängen används med en dynamisk madrass ska utrymmet som uppstår mellan madrasskanten och sänggrinden, om monterad, vid kompression av madrasscellerna beaktas. Gör en riskbedömning för att säkerställa att patientens ansikte inte oavsiktligt kan sjunka ned i mellanrummet och orsaka kvävning.



- Kontrollera att madrassen har rätt storlek och typ och ligger korrekt på sängen. Den ska ligga mellan madrasshållarna på liggytans sidor. En felaktig madrass kan medföra risk för fastklämning och/eller fall.
- Kontrollera att sänggrindar och madrass är rätt valda. Fel produktval kan medföra risk för fastklämning.
- Dynamiska madrasser får inte användas när sängen är förlängd, eftersom lämpliga förlängningsblock för att fylla mellanrummet saknas. Ett farligt mellanrum uppstår då.



- Placera inte den dynamiska madrassens styrenhet på sänggrindarna. Den kan falla och skadas när eller efter att grindarna sänks.
- Kontrollera vid montering av madrassen att den ligger innanför madrasshållarna på sidorna och vid fotänden.
- Den dynamiska madrassens remmar får endast fästas vid liggytans rörliga, ställbara delar. Felaktig fästsättning runt liggytans huvudramdelar kan allvarligt skada sängens delar. Kontakta leverantören eller tillverkaren vid tveksamhet.



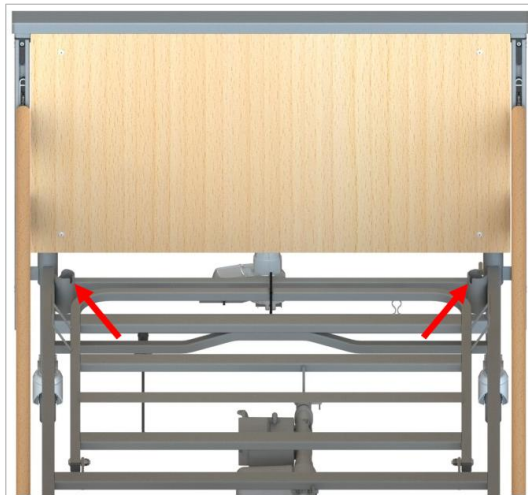
Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller tillbud som orsakas av produktkombinationer som inte har godkänts av tillverkaren.

Vårdaren ansvarar för korrekt val och montering av produkterna samt för att produktkombinationen är förenlig. Kontakta leverantören eller tillverkaren vid tveksamhet.

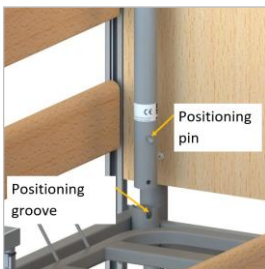
16.2. LYFTBÅGE

Sängen har en lyftbåge med ett triangulärt handtag och en längdjusterbar rem. Montera lyftbågen så här:

- Lås samtliga 4 hjul.
- Välj ett av de två lyftbågsfästena i liggytans hörn vid huvudgaveln.



- Sätt lyftbågen i det valda fästet. **Obs!** Kontrollera att positioneringsstiftet sitter i positioneringsspåret.
- Sätt den justerbara remmen med triangelhandtaget på lyftbågen. Kontrollera att remmen sitter mellan positioneringsstiften.





- Montering av lyftbågen **på en plats som inte är avsedd för detta** medför risk för personskada eller olycka.
- Kontrollera att lyftbågen är korrekt monterad för att säkerställa brukarens säkerhet vid användning.

17. GARANTI

Alla produkter som distribueras av vårt företag omfattas av garanti enligt villkoren i garantikortet på vår webbplats. Kontakta återförsäljaren där produkten köptes. Spara inköpsbeviset, kvittot eller fakturan, för garantiärenden. Produkten kan inte identifieras utifrån serienumret och tillverkningsdatumet på sängen.

DATUM	BESKRIVNING	SERVICEVERKSTADENS UNDERSKRIFT OCH STÄMPEL

18. ANTECKNINGAR



Timago International Group
Spółka z o.o. i Spółka – Spółka komandytowa
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00,
F.: +48 33 499 50 11,
E.: info@timago.com



07/2022(I)